

Datalogic Scanning, Inc.
959 Terry Street
Eugene, Oregon 97402
Telephone: (541) 683-5700
Fax: (541) 345-7140

Non pubblicato – Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la diffusione in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo del contenuto di questa documentazione o dei procedimenti qui descritti, integralmente o in parte, senza l'autorizzazione scritta di Datalogic Scanning, Inc. o delle sue filiali o associate ("Datalogic" o "Datalogic Scanning"). La presente dà diritto ai proprietari di prodotti Datalogic, tramite una licenza non esclusiva e revocabile, di riprodurre e diffondere questa documentazione per scopi interni puramente commerciali dell'acquirente. Gli acquirenti non devono rimuovere né alterare le avvertenze del proprietario, inclusi gli avvisi di copyright, contenuti in questa documentazione e deve assicurarsi che tali avvisi appaiano in tutte le riproduzioni della documentazione.

Qualora venissero pubblicate future revisioni di questo manuale, è possibile acquistare la versione stampata contattando il vostro rappresentante Datalogic. Le versioni elettroniche del manuale possono essere scaricate dal sito web di Datalogic (www.scanning.datalogic.com) oppure possono essere fornite su specifici supporti multimediali.

E' possibile inviare commenti o suggerimenti su questa o altre pubblicazioni Datalogic visitando la pagina "Contact Datalogic" nel nostro sito.

DISCLAIMER

Datalogic ha preso le misure opportune per fornire in questo manuale informazioni complete e accurate, tuttavia si riserva il diritto di apportare modifiche senza obbligo di preavviso. Datalogic è un marchio registrato di Datalogic S.p.A. in molti paesi, il logo Datalogic è un marchio di Datalogic S.p.A., entrambi concessi in licenza a Datalogic Scanning, Inc. Tutti gli altri marchi depositati e denominazioni commerciali citati in questa pubblicazione appartengono ai loro rispettivi proprietari.

SERVIZI E SUPPORTO

Datalogic fornisce servizi e supporto tecnico tramite il suo sito web. Connettersi al sito www.scanning.datalogic.com e cliccare sui link indicati per avere ulteriori informazioni, come elencato di seguito:

- PRODUCTS**
Navigate fra i link per arrivare alla pagina del prodotto desiderato dalla quale potete scaricare **Manuals** e **Software & Utilities** incluso:
 - DL Sm@rTSet™ è un programma operativo in ambiente Windows, che permette la configurazione dell'apparecchio usando il PC. Fornisce sia una configurazione per l'interfaccia RS232 sia una stampa dei codici di configurazione.
- SERVICES & SUPPORT**
 - **Datalogic Services** - Warranty Extensions and Maintenance Agreements
 - **Authorised Repair Centres**
- CONTACT US**
E-mail form and listing of Datalogic Subsidiaries

GARANZIA

Datalogic garantisce questo prodotto contro difetti di fabbricazione e di materiali per 5 anni dalla data di consegna, a condizione che il prodotto sia utilizzato come previsto.

Datalogic si riserva la facoltà di riparare o sostituire il prodotto. Quanto sopra non prolunga la garanzia originale.

La garanzia non si applica a prodotti utilizzati in modo non corretto, danneggiati accidentalmente, sottoposti a riparazioni non autorizzate o manomessi.

Datalogic Scanning, Inc.
959 Terry Street
Eugene, OR 97402



dichiara che
declares that the
déclare que le
bescheinigt, daß das Gerät
declare que el

Touch 65
Touch 90

e tutti i suoi modelli
and all its models
et tous ses modèles
und seine Modelle
y todos sus modelos

sono conformi alle Direttive del Consiglio Europeo sottoelencate:
are in conformity with the requirements of the European Council Directives listed below:
sont conformes aux spécifications des Directives de l'Union Européenne ci-dessous:
den nachstehenden angeführten Directives des Europäischen Rates:
cumple con los requisitos de las Directivas del Consejo Europeo, según la lista siguiente:

89/336/EEC EMC Directive e 92/31/EEC, 93/68/EEC emendamenti successivi
and further amendments
et ses successifs amendements
und späteren Änderungen
y sucesivas enmiendas

Basate sulle legislazioni degli Stati membri in relazione alla compatibilità elettromagnetica ed alla sicurezza dei prodotti.

On the approximation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility and product safety.

Basée sur la législation des Etats membres relative à la compatibilité électromagnétique et à la sécurité des produits.

Über die Annäherung der Gesetze der Mitgliedsstaaten in bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit und Produktsicherheit entsprechen.

Basado en la aproximación de las leyes de los Países Miembros respecto a la compatibilidad electromagnética y las Medidas de seguridad relativas al producto.

Questa dichiarazione è basata sulla conformità dei prodotti alle norme seguenti:
This declaration is based upon compliance of the products to the following standards:
Cette déclaration repose sur la conformité des produits aux normes suivantes:

Diese Erklärung basiert darauf, daß das Produkt den folgenden Normen entspricht:

Esta declaración se basa en el cumplimiento de los productos con las siguientes normas:

EN 55022 (CLASS B ITE), AUGUST 1994:

LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENTS OF RADIO DISTURBANCE OF INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT

AMENDMENT A1 (CLASS B ITE), OCTOBER 2000:

INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT. IMMUNITY CHARACTERISTICS. LIMITS AND METHODS OF MEASUREMENTS



Touch™ 65/90

CONTACT READERS

GUIDA RAPIDA



820001403ita (Rev. E)

CONNESSIONI

USB



WEDGE



RS232



PEN



SCOLLEGAMENTO DEL CAVO



CONFORMITÀ

CLASSE DEL LED

Apparecchio LED Classe 1.

EN60825-1:2001

CONFORMITÀ RAEE



BREVETTI

Questo prodotto è **licenziato** sotto il seguente brevetto U.S. 6,158,661

Questo prodotto è **coperto** da uno o più dei seguenti brevetti:
Brevetti U.S. 5,917,176; 5,992,740; 6,010,073; 6,305,606 B1; 6,517,003 B2; and 6,712,271 B2

Brevetti europei 829,814 B1; 851,378 B1; e 895,175 B1

Altri brevetti in attesa di approvazione.

UPDATES AND LANGUAGE AVAILABILITY

UK/US

The latest drivers and documentation updates for this product are available on Internet.

Log on to : www.scanning.datalogic.com

I

Su Internet sono disponibili le versioni aggiornate di driver e documentazione di questo prodotto. Questo manuale è disponibile anche nella versione italiana.

Collegarsi a : www.scanning.datalogic.com

F

Les versions mises à jour de drivers et documentation de ce produit sont disponibles sur Internet. Ce manuel est aussi disponible en version française.

Cliquez sur : www.scanning.datalogic.com

D

Im Internet finden Sie die aktuellsten Versionen der Treiber und Dokumentation von diesem Produkt. Die deutschsprachige Version dieses Handbuchs ist auch verfügbar.

Adresse : www.scanning.datalogic.com

E

En Internet están disponibles las versiones actualizadas de los drivers y documentación de este producto. También está disponible la versión en español de este manual.

Dirección Internet : www.scanning.datalogic.com

IMPOSTAZIONI DI DEFAULT

CONFIGURAZIONE INTERFACCIA USB

USA keyboard, FIFO enabled, inter-character and inter-code delays disabled, control character emulation = **ctrl+shift+key**.
DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, no header, terminator = **ENTER**, character replacement disabled.

CONFIGURAZIONE INTERFACCIA RS232 Standard

9600 baud, no parity, 8 data bits, 1 stop bit, no handshaking, delay disabled, rx timeout 5 sec., ack/nack disabled, FIFO enabled, serial trigger lock disabled.

DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, **no header**, **terminator = CR-LF**, character replacement disabled.

CONFIGURAZIONE INTERFACCIA WEDGE

USA keyboard, caps lock off, caps lock auto-recognition enabled, num lock unchanged, inter-character and inter-code delays disabled, control character emulation = **ctrl+shift+key**.

DATA FORMAT: code identifier disabled, no field adjustment, code length not transmitted, **no header**, **terminator = ENTER**, character replacement disable.

CONFIGURAZIONE INTERFACCIA PEN

interpret mode, conversion to code 39 disabled, output level normal, idle level normal, minimum output pulse 600 μ s, overflow medium, inter-block delay disabled.

CODICI SELEZIONATI

Codici abilitati

- EAN 8/EAN 13 / UPC A/UPC E without ADD ON check digit transmitted, no conversions
- Interleaved 2/5 check digit control and transmission, variable length code; 4-99 characters
- Standard Code 39 no check digit control, variable length code; 1-99 characters
- Code 128 variable length code; 1-99 characters

Codici disabilitati

EAN 128, ISBT128, Code 93, Codabar, pharmaceutical codes, MSI, Plessey, Telepen, Delta IBM, Code 11, Code 16K, Code 49, RSS Codes

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche elettriche	
Alimentazione RS232 interface	5 Vdc \pm 5%
Consumo:	
Massimo	150 mA @ 5 Vdc
Operativo	100 mA @ 5 Vdc
Sleep mode & USB Suspend Mode	< 500 μ A @ 5 Vdc
Frequenza di scansione max.	256 scans/sec
Indicatori di lettura	LED, Beeper
Caratteristiche ottiche	
	Touch™ 65 Touch™ 90
Sensore	CCD solid state (2048 pixels)
Campo di lettura	63 mm tipico 80 mm tipico
Risoluzione max.	0.10 mm 0.13 mm
PCS	min. 15% (Datalogic Test Chart)
Caratteristiche ambientali	
Temp. di funzionamento	0° to +55 °C
Temp. di immagazzinamento	-20° to +70 °C
Umidità	90% senza condensa
Resistenza alle cadute	1.2 m
Protezione ESD	16 KV
Classe di protezione	IP30
Caratteristiche meccaniche	
Peso (senza cavo)	ca. 160 g
Lunghezza del cavo	ca. 195 g
	2 m

RIPRISTINO DEFAULT

RIPRISTINO DEFAULT



Per cambiare le impostazioni di default fare riferimento al manuale "HHD II Software Configuration Manual", n. d'ordine **90ACC1877**, oppure al programma di configurazione DL Sm@rtSet™. Entrambi sono scaricabili dal sito web.

SELEZIONE DELL'INTERFACCIA

Leggere il codice di configurazione dell'interfaccia relativo all'applicazione usata.

SELEZIONE DELL'INTERFACCIA USB

USB-KBD



USB-KBD - ALT-mode



USB-COM *



USB-IBM-Hand Held



* Se viene selezionata l'interfaccia USB-COM, installare i file e i drivers dall' USB Device Installation software che possono essere scaricati dal sito web: <http://www.scanning.datalogic.com>.

SELEZIONE DELL'INTERFACCIA DI EMULAZIONE PENNA

PEN



SELEZIONE DELL'INTERFACCIA RS232

RS232 Standard



Nixdorf Mode A



Fujitsu



ICL Mode



SELEZIONE DELL'INTERFACCIA WEDGE

Wedge IBM AT or PS/2 PCs



PC Notebook



PC Notebook - ALT mode



IBM AT - ALT mode



Molte altre interfacce sono supportate e possono essere selezionate dal manuale "HHD II Software Configuration Manual" disponibile online all'indirizzo web <http://www.scanning.datalogic.com>. Le altre interfacce supportate sono:

USB: USB-IBM-Table Top; USB-KBD-APPLE

WEDGE: IBM XT; IBM SURE1; IBM Terminal 3153; IBM Terminals 31xx, 32xx, 34xx, 37xx; Wyse Terminals ANSI – PC –ASCII – VT220 style Keyboards; Digital Terminal VT2xx/VT3xx/VT4xx; APPLE ADB Bus

NAZIONALITÀ DELLA TASTIERA

Se si utilizza l'interfaccia USB-KBD o Wedge leggere uno dei codici seguenti per impostare la nazionalità della tastiera.

Belge



Deutsch



English



Español



Français



Italiano



Japanese



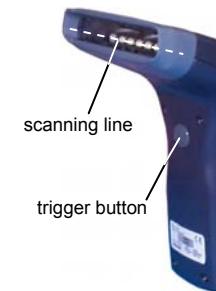
Svenskt



USA (Default)



UTILIZZO DEI LETTORI TOUCH™



I lettori CCD Touch™ leggono i codici a barre automaticamente e a contatto. Tutti i modelli sono dotati di pulsante che per default deve essere premuto per effettuare la lettura. Dopo aver effettuato la configurazione dell'interfaccia, il parametro "software trigger" (disponibile in questo manuale) può essere selezionato per far funzionare il lettore come un modello senza trigger.

La finestra anteriore proietta una linea luminosa che deve attraversare l'intero codice. Le condizioni ottimali per la lettura si ottengono quando il manico del lettore viene tenuto parallelo al piano su cui si trova il codice (vedi figura).

SELEZIONE TRIGGER

Dopo aver effettuato la configurazione dell'interfaccia, il parametro "software trigger" può essere selezionato per far funzionare il lettore come un modello senza trigger.



TEST OPERATIVI

Leggere i codici di test.

Code 128



t e s t